

# SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC  
SREDA  
3. JULIJ  
1991

Letnik XLV.  
Štev. 28 (2610)  
Izhaja v Celovcu  
Erscheinungsort  
Klagenfurt  
Poštni urad 9020  
Celovec  
Verlagspostamt  
9020 Klagenfurt

Cena: 8 šil.  
din. 20  
P. b. b.

## Darujte za žrtve vojaške agresije!

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem je za pomoč žrtvam brutalne agresije jugoslovanske armade v Sloveniji pri Posojilnici Celovec odprla poseben konto s številko

### 3,047.107

in poziva vse, da pomagajo rojakom v Sloveniji. Zbran denar bo ZSO prenakazala Rdečemu križu Slovenije. Hvala!

## Solidarni s Slovenijo!

Komite slovensko in nemško govorečih osebosti na Koroškem je v ponedeljek organiziral zborovanje pred generalnim konzulatom SFRJ v Celovcu. Pozval je k mirni razrešitvi jugoslovanske krize in zahteval takojšnje prenehanje vojaške agresije na Slovenijo. Glavni govornik je bil prorektor celovške univerze dr. Günther Hödl, protestno resolucijo pa je prebral predsednik ZSO dipl. inž. Feliks Wieser.

Slika: Schepul



# „Srednja Evropa ne sme postati vojno prizorišče!“

Vsa Evropa, posebno še Avstrija oz. Koroška, kot najbližja soseda, ter koroški Slovenci, kot del slovenskega naroda, z globoko zaskrbljenostjo, hkrati pa z dejavno solidarnostjo spremljamo odločen in uspešen boj nove samostojne države Slovenije proti agresiji jugoslovanske armade, ki je v zadnjih dneh z brezobzirno brutalnostjo poskušala okupirati bivšo jugoslovansko republiko.

Nečloveška vojaška agresija proti samostojni državi

Sloveniji, ki traja že skoraj teden dni, je po zadnjih podatkih terjala številna življenja, na stotine ranjenih in ogromno materialno škodo.

Toda politično vodstvo, obrambne sile ter vse prebivalstvo Slovenije so v teh usodnih dneh dokazali, da nobena sila – posebej ne vojaška – ne more zlomiti na plebescitu 23. decembra lani izraženo voljo slovenskega naroda in preprečiti uresničevanja suverenih pravic tega, čeprav številčno majhnega

naroda!

Medtem ko je zahod šele v zadnjih dneh spoznal resnost in možne katastrofalne posledice jugoslovanske krize – da o vlogi ZDA sploh ne govorimo – se je Avstrija takoj po dnevu razglasitve neodvisnosti in suverenosti izkazala kot iskren sosed ogrožene nove države. Sprožila je mednarodno posredovanje in vključevanje varnostnih mehanizmov za ukinitve vojaške agresije nad Slovenijo ter mirno rešitev celotne jugo-

slovanske krize.

Slovensko pot v neodvisnost pa množično podpira tudi avstrijska javnost: na nešteti zborovanjih po vsej državi in v nešteti resolucijah različne organizacije, politiki in drugi pomembni dejavniki javnega življenja izrekajo Sloveniji svojo solidarnost in podporo. Koroški Slovenci smo se kljub našim omejenim možnostim postavili na čelo številnih podpornih in solidarnostnih akcij.

Ivan Lukan

## RESOLUCIJA

udeležencev zborovanja „Za mirno rešitev krize v Jugoslaviji“, dne 1. julija 1991, izročena generalnemu konzulu SFRJ Jugoslavije Marjanu Majcnu.

Samo 25 kilometrov južno od Celovca vladajo vojne razmere. Predvsem nas Korošce – sosede so ta dogajanja globoko prizadela. Ne le naša varnost, temveč ogrožena je varnost vse Evrope.

Na koncu 20. stoletja, v času pospešene evropske integracije in intenzivnih mirovni prizadevanj so vojaške intervencije absurdne. Zato odločno obsojamo vojaško intervencijo jugoslovanske ljudske armade v Sloveniji in zahtevamo:

- brezpogojno prenehanje vojaških ukrepov;
- konec vojaškega nasilja jugoslovanske armade;
- mirno razrešitev krize v Jugoslaviji;
- pravico do samoodločbe narodov;
- podporo demokratičnim silam v Jugoslaviji.

Za komite osebnosti: dr. Peter Ambrozy, namestnik deželnega glavarja, Leopold Guggenberger, celovski župan; Helmut Manzenreiter, beljaški župan; mag. Herwig Burian, občinski odbornik; prof. Philipp Rauscher, Katoliška prosveta; dr. Matevž Grile, NSKS; dipl. inž. Feliks Wieser, ZSO; dr. Werner Schneyder, kabaretiist.

## RESOLUTION

der Teilnehmer der Kundgebung  
„Für eine friedliche Lösung der Krise in Jugoslawien“  
am 1. Juli 1991, übergeben an den Generalkonsul der  
SFR Jugoslawien, Marjan Majcen:

Nur 25 Kilometer südlich von Klagenfurt herrschen kriegerische Auseinandersetzungen. Insbesondere wir Kärntner sind als Nachbarn durch die jüngsten Ereignisse zutiefst betroffen. Nicht nur unsere, sondern Europas Sicherheit ist gefährdet.

Am Ende des 20. Jahrhunderts, in einer Zeit verstärkter europäischer Integration und intensiver Friedensinitiativen, sind Militärinterventionen absurd. Daher verurteilen wir entschieden die Militärintervention der jugoslawischen Volksarmee in Slowenien und fordern:

- 1.) Bedingungslose Einstellung aller militärischen Kampfhandlungen
- 2.) Stop der militärischen Aggression durch die jugoslawische Volksarmee
- 3.) Eine friedliche Lösung der Krise in Jugoslawien
- 4.) Selbstbestimmungsrecht der Völker
- 5.) Unterstützung der demokratischen Kräfte in Jugoslawien

Für das Personenkomitee angesehener Kärntner Persönlichkeiten:  
Dr. Peter Ambrozy, Landeshauptmannstellvertreter; Dr. Leopold Guggenberger, Bürgermeister; Helmut Manzenreiter, Bürgermeister; Mag. Herwig Burian, Gemeinderat; Prof. Philipp Rauscher, Katholisches Bildungswerk; Dr. Matevž Grile, Rat der Kärntner Slowenen; Dipl. Ing. Feliks Wieser, Zentralverband slowenischer Organisationen; Dr. Werner Schneyder, Kabarettist.



Že drugič v štirih dneh so se pred generalnim konzulatom SFRJ v Celovcu zbrali slovensko in nemško govoreči Korošci in odločno protestirali proti krvavi vojaški agresiji nad Slovenijo.



Slovenski vojaki so zastražili vse pomembne objekte



Pripadnik teritorialne obrambe po ponovnem prevzemu mejnega prehoda ob avstrijsko-slovenski meji

## Slovenija obranila svojo samostojnost!



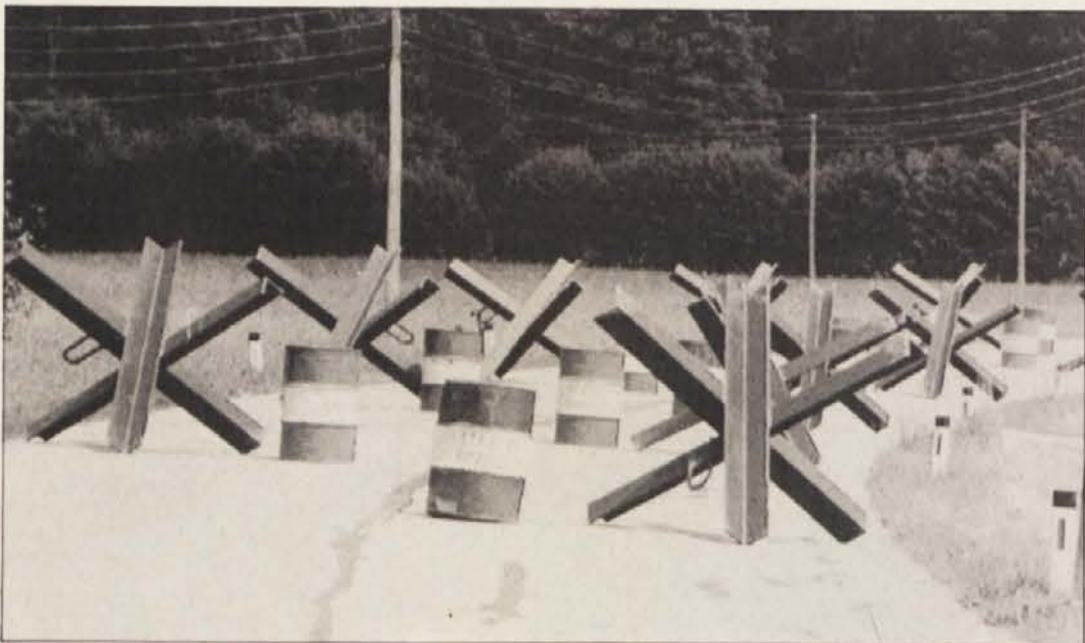
Tanki jugoslovanske armade so uničili ceste in blokirali promet

Takoj po zasedanju slovenske skupščine prejšnji torek, 25. junija, na katerem so bili sprejeti še zadnji trije osamosvojitveni akti, je ponoči s 25. na 26. junij zvezna vlada sprejela sklepe in ukaze, „ki naj bi zagotovili normalno delovanje države SFRJ“. In medtem ko so slovenski policisti na slovenskih mejnih prehodih zamenjevali napise SFRJ z Republiko Slovenija in obešali slovenske zastave, so med zveznima sekretariatoma za notranje zadeve in obrambo potekale zadnje priprave za eskalacijo proti Sloveniji za izvršitev teh sklepov. Milan Kučan, predsednik predsedstva Slovenije, je 26. junija zvečer v svojem slavnostnem govoru na ljubljanskem Trgu revolucije še dejal, da Slovenija z osamosvojitvijo ne podira mostov s preostalo Jugoslavijo, še isto noč pa jih je s Slovenijo začela rušiti jugoslovanska armada.

V četrtek, 27. 6. ob 2.45 so tankovske enote zapustile kasarno na Vrhniki in krenile proti Ljubljani. To je bil začetek prodiranja vojaških enot, ki so iz kasarn v Sloveniji in iz Hrvaške krenile proti mejnim prehodom z Avstrijo, Madžarsko in Italijo. Vrhnika kolona je zavila proti letališču Brnik. Slovenska Teritorialna obramba je takoj reagirala in v prvi fazi s postavljanjem močnih blokad ovirala napredovanje enot JA. Predsedstvo Slovenije je na zjutrajšnji seji poseg armade ocenilo za agresijo na Slovenijo in temu ustrezno tudi dalo naročilo Teritorialni

obrambi in policiji za obrambo. Najprej je nastopila vojna živceev. Enote JA se niso ustavljale pred kamionskimi blokadami, ampak so jih s svojimi tanki in oklepnimi vozili uničevale, odstranjevale s cest in, če je bilo potrebno, tudi razstreljevale. Da se vojska ne namerava ustaviti, je potrdilo tudi dopoldansko pismo generala Konrada Kolška, takrat še komandanta 5. vojaške oblasti, slovenski vladi, v katerem je zagrozil, da bo vojska opravila svojo nalogo brezpogojno in da bo „vsak odpor zlomljen.“

Že na dopoldanski tiskovni



Kritične točke vzdolž meje med Slovenijo in Koroško so za vsak primer še vedno zavarovane.



Pripadnik slovenske specialne enote v akciji



Po vsej Sloveniji so z avtomobili, tovornjaki in minami ustavljali vojsko



Vojaki jugoslovanske armade so povsem uničili mejni prehod na Holmcu pri Pliberku

konferenci je predsednik slovenske vlade Peterle Jugoslovansko ljudsko armado preimenoval v okupatorsko in Slovenija je v tem smislu začela z njo tudi postopati.

S spretno partizansko taktiko so enote Teritorialne obrambe in milice sprva le onesposabljevale oklepna vozila z uničevanjem podvozja, posamezne enote obkoljevale in izločevale, v popoldanskih urah pa so se akcije že spremenile v oborožen spopad. Poročila so javljala o prodiranju sovražne vojske proti vsem mejnim prehodom. Prvi je padel prehod na Jezerskem, ki ga je vojska osvojila s težkim orožjem in pri tem poškodovala tudi stavbo avstrijskih obmejnih organov. Slovensko vojaško vodstvo se je odločilo nekatere manj pomembne prehode prepustiti vojski in zvezni milici in se koncentrirati predvsem na obrambo pomembnejših mednarodnih prehodov kot so Škofije,

Rožna dolina in Fernetiči z Italijo, Dravograd, Šentilj in Gornja Radgona z Avstrijo. Posebej ostri spopadi so potekali poleg navedenih tudi v Vrtojbi, na Holmcu in Kuzmi.

Uspeh prvega dne je bil za vojsko nezadovoljiv. Zgubila je že tudi nekaj bojnih sredstev, helikopterjev, tankov, oklepnikov in transporterjev. Kazalo je, da se armada pripravlja na uporabo učinkovitejših borbenih sredstev, mejne točke so začeli preletavati avioni in pričelo se je bombardiranje blokad, ljubljanskega in mariborskega letališča, šentiljskega mejnega prehoda in Murske Sobotne.

Slovensko predsedstvo je takoj po začetku prodiranja odpoklicalo slovenske vojake in oficirje iz sestava JA, vojake iz ostalih republik pa je pozvalo, naj se ne borijo proti slovenskemu narodu, v primeru prebega na slovensko stran pa jim je zagotovilo



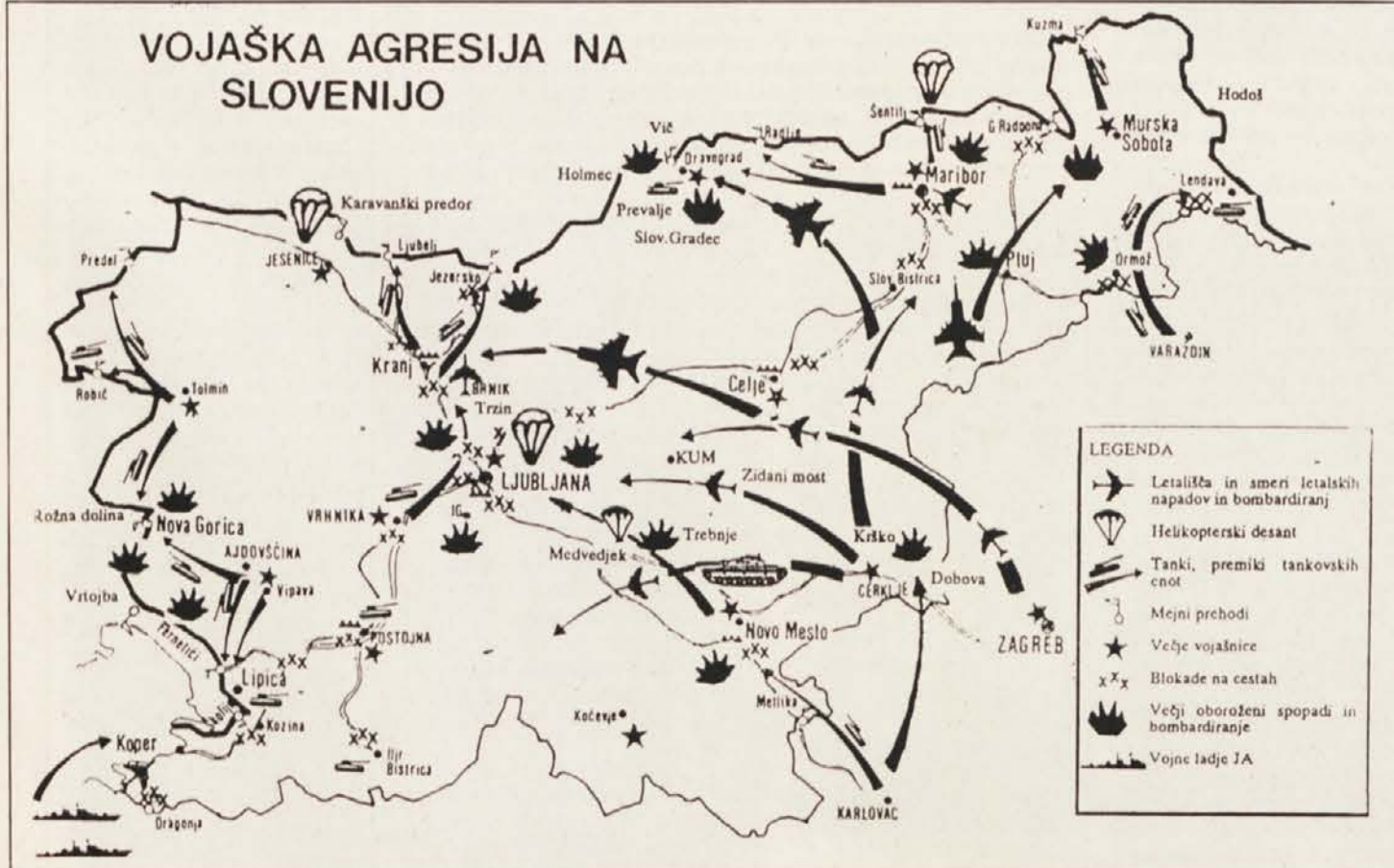
Do hudih spopadov med slovenskimi teritorialci in vojniki jugoslovanske vojske je prišlo tudi na mejnem prehodu Jezersko, ki je od ponedeljka dalje spet odprt in v slovenskih rokah

varnost. Odziv vojakov je bil velik, nekatere enote pa so se tudi same predale.

V petek je zasijal prvi žarek upanja za ustavitev bojev. Popoldne je Marković napovedal ustavitev vojaških dejavnosti, ki ga je vojaški vrh kmalu zatem demantiral, zvečer pa se je vendar nekoliko umirilo. Povod za to je bil napovedan interventni obisk trojice ministrov evropske dvanajsterice, Luksemburžana Poosa, Nizozemca Vanden Broeka in Italijana De Michelisa. Trojica je v Beogradu dosegla obljubo o premirju, na nočnem sestanku s predsednikom Kučanom in zunanjim ministrom Ruplom pa pritrdilne odgovore s slovenske strani o ustavitvi ognja, podpori Stipetu Mesiću za predsednika jugoslovanskega predsedstva in da se je Slovenija pripravljena za določen čas odreči sprejemanju novih razdružitvenih ukrepov.

Uspeh evropske misije pa

## VOJAŠKA AGRESIJA NA SLOVENIJO



## Vojaška resnica

Sovražnik je brezobzirno streljal na naša letala, ki so mirno bombardirala njegovo ozemlje.  
Karel Čapek

je bil le kratkotrajen. Armadni vrh je napovedal nove akcije, prihajale so nove okrepitve, v spopadih pa je padalo tudi po civilnem prebivalstvu. Mejni prehodi so prehajali iz posesti enih v roke drugih, letališče Brnik so okupirale tankovske enote in ga obdržale v zasedbi. Intervencije slovenske vojske in policije pa so potekale tudi v notranjosti Slovenije, saj so vojski preprečevali premike za pomoč izoliranim enotam. Razplet na posameznih področjih in bojiščih je v veliki meri odločala prekinitve oskrbe posameznih enot vojske, ki so se začele tudi zaradi predajati sloven-

(Dalje na 4. strani)

# Slovenija obranila svojo samostojnost!

(Nadaljevanje s 3. strani)

skim enotam. Prebegli in zajeti vojaki so, po slovenskih vesteh, pripovedali, da so se borili za obrambo jugoslovanske meje pred zunanjim sovražnikom, ki grozi Jugoslaviji z zahoda.

Po nedeljskem protiletalskem alarmu po vsej Sloveniji in grozi prebivalstva v pričakovanju bombnih napadov letal, ki so se dvignila z vojaških letališč na Hrvaškem, po silovitih spopadih na posameznih bojiščih in ponekod tudi okrog kasarn, se je evropska trojica odločila za ponoven obisk v Jugoslaviji. V poznih večernih urah se je v Beogradu sestala s premierom Markovićem, zunanjim ministrom Lončarjem, srbskim predsednikom Miloševićem, prisostvovala seji zveznega predsedstva in botrovala končni potrditvi Stipeta Mesića za predsednika, po polnoči pa se je v Zagrebu ponovno sešla s predsednikom Kučanom in Tujmanom. Soglasni sklepi so za obe strani, slovensko in jugoslovansko, obvezujoči. Ponovno je bilo sklenjeno premirje in umik enot JA v kasarne, ustanovitev medvladnih komisij za razrešitev vojnega stanja in umika vojske, Slovenija pa je obljubila zamrznitev sprejemanja novih osamosvojitvenih aktov za obdobje treh mesecev.

Tudi po tokratnem dogovoru ni šlo vse gladko. Armadni vrh v Beogradu je po svoje interpretiral pogoje

za umik enot, zvezna vlada še drugi dan po dogovoru ni imenovala pogajalske komisije, iz Beograda prihajajo strašne obtožbe na račun nehumanega ravnanja slovenskih oblasti z ujetimi vojaki in srbskim civilnim prebivalstvom, predvsem družinami oficirjev, v Sloveniji, zapletlo se je pri umiku nekaterih enot, nadaljevalo se je preletavanje letal in helikopterjev, vojska pa grozi z novo eskalacijo.

Kljub vsemu pa se je v času ko to poročamo, stanje v severni, severovzhodni in severozahodni Sloveniji skoraj normaliziralo. Mejni prehodi se odpirajo, komisije ocenjujejo materialno škodo, ki je ogromna, v južni Sloveniji, v Krakovskem gozdu, teče odločilen pritisk slovenske TO za umik večje tankovske enote JA, v Slovenijo prihaja nemški zunanji minister Genscher, skratka, stanje se iz vojnega trenutno spreminja v izrazito politično z visoko stopnjo dinamike in napetosti, vojna pa lahko izbruhne v še ostrejši obliki.

Jože Rovšek

**General Rašeta iz 5. vojaške oblasti v Zagrebu je Avstrijo obtožil, da so njene enote ob avstrijski meji pomagale enotam slovenske Teritorialne obrambe.**

**Avstrijski obrambni minister Faselabend je obtožbe ostro zavrnil in jugoslovanskega generala opozoril, „da se s takimi izjavami ne igrati!“**

## Solidarnostno pism predsedstvu Republike Slovenije

Spoštovani!

Prizadeti ob tragičnih dogodkih, ki jih povzroča agresija jugoslovanske vojske, izrekamo solidarnost vodstvu in prebivalcem suverene Republike Slovenije.

Upamo, da bodo takoj ustavljeni napadi na samostojno Republiko Slovenijo in želimo, da bi mogla čimprej preiti na reševanje perečih gospodarskih problemov in da bi spet zaživelo nemoteno kulturno delovanje.

SPD „Danica“ Šentprimoz, SPD „Trta“ Žitara vas, SKD v Globasnici, SPD „Valentin Polanšek“ Obirsko, SPD „Zarja“ Železna Kapla, SPD „Vinko Poljanec“ Škocijan, SSK „Obir“ Železna Kapla, SPD „Edinost“ Pliberk, MoPZ „Kralj Matjaž“ Libuče, Društvo „Godba na pihala“ Šmihel, SPD „Edinost“ Škofiče, SPD v Šentjanžu.

Slovenskemu narodu in njegovemu izvoljenemu vodstvu čestitamo k razglasitvi samostojne in neodvisne Republike Slovenije, v kateri bodo spoštovane v deklaraciji OZN in drugih mednarodnih dokumentih zapisane človekove pravice vsakega posameznika, naroda ter narodnih in etničnih skupnosti.

**Kot pripadniki slovenske narodne skupnosti v Avstriji smo zainteresirani za še tesnejše in plodno sodelovanje obeh držav na političnem, gospodarskem in kulturnem področju, kar bo v perspektivi zagotovo privedlo tudi do diplomatskega priznanja Republike Slovenije in razrešitve trenutnih gospodarskih in političnih zapletov.**

**Republiki Sloveniji in vsem njenim prebivalcem želimo mnogo uspeha na tej „trnovi poti“, kot jo je imenoval predsednik predsedstva Milan Kučan.**

*Čestitko so prejeli predsednik predsedstva Slovenije Milan Kučan, predsednik IS Slovenije Lojze Peterle ter predsednik skupščine nove slovenske države France Bučar.*

# HEUTE IM

# SLOVENSKI VESTNIK

Die Seite für unsere deutschsprachigen Leser/innen

## Entschiedene Verurteilung der militärischen Aggression Kärnten solidarisch mit dem neuen Staat Slowenien!

*Die menschenverachtende, blutige Intervention der jugoslawischen Armee im neuen unabhängigen und souveränen Staat Slowenien hat in ganz Österreich, insbesondere bei den Kärnten Slowenen, eine Welle des Protestes ausgelöst. In unzähligen Resolutionen und Demonstrationen wird die militärische Aggression, die bereits über 70 Menschenleben, darunter auch Zivilisten, Hunderte Verletzte und gigantischen Sachschaden angerichtet hat, mit aller Entschiedenheit und aller Schärfe abgelehnt und zur friedlichen Lösung der jugoslawischen Krise aufgerufen.*

Gleichzeitig wird dem jüngsten Staat Europas die volle Unterstützung im seinem opfervollen Kampf um die

Verteidigung seiner erst vor wenigen Tagen ausgerufenen Souveränität und Unabhängigkeit ausgesprochen.



*Schon wenige Stunden nach dem Einmarsch von Einheiten der jugoslawischen Armee überreichten die slowenischen Organisationen in Kärnten – auf dem Foto Dr. Janko Malle und Mag. Marjan Pipp – dem Generalkonsul der SFR-Jugoslawien einen scharfen Protest.*

Auch andere Aktionen, wie die kostenlose Versorgung und Unterbringung von slowenischen Staatsbürgern, die aufgrund der gesperrten Grenze nicht in ihre Heimat zurückkehren konnten, waren für die slowenischen Organisationen, etwa das slowenische Schülerheim/Mladinski dom in Klagenfurt/Celovec, eine Geste der Selbstverständlichkeit.

Der Zentralverband slowenische Organisationen/Zveza slovenskih organizacij na Koroškem hat darüberhinaus bei der Posojilnica-Bank in Klagenfurt/Celovec ein Hilfskonto für die Opfer der militärischen Aggression eröffnet und bittet Spenden für die leidgeprüfte Bevölkerung Sloweniens. Die Spenden werden dem Roten Kreuz Sloweniens übergeben. Die Kontonummer ist 3.047.107. Hvala/Danke!

Im folgenden veröffentlichen wir auf dieser Seite einen Teil der zahlreichen Protestresolutionen slowenischer Organisationen in Kärnten gegen die brutale Aggression der jugoslawischen Armee in Slowenien, sowie Solidaritätserklärungen für ein souveränes, unabhängiges Slowenien als neues, jüngstes Mitglied der europäischen Staatengemeinschaft.

*Na skupni seji glavnih odborov Zveze slovenskih organizacij na Koroškem ter odborov vključenih organizacij dne 28. junija 1991 je bila soglasno sprejeta naslednja*

## IZJAVA

Ostro obsojamo vojaški poseg jugoslovanske armade v Republik Sloveniji. Ob koncu 20. stoletja, ob evropskih integracijskih procesih in vesplošnih mirovnih prizadevanjih so vojaški posegi absurdna in neevropska dejanja.

Jugoslovanska vojska je s svojim brutalnim posegom v Republik Sloveniji izgubila naslov "ljudska" in postala okupacijska armada takega kova, kot jo poznamo v totalitarnih režimih.

Zveza slovenskih organizacij in vključene organizacije obsojajo vojaške posege kot sredstvo za reševanje političnih problemov.

Jugoslavija temelji na žrtvah vseh narodov in narodnosti v antifašističnem odporu, kar ji nalaga dejavno sožitje in demokratično ureditev medsebojnih odnosov. V tem okviru Republika Slovenija utemljuje svoj razvoj na načelih in merilih tiste evropske

demokracije, ki je zrasla iz temeljev zmagovitega antifašističnega boja demokratičnih narodov sveta. Eden izmed njih je bil s svojim uporom in bojem zoper fašizem, svojo vojsko, oblastjo, državo in ozemljem tudi slovenski narod.

Državna osamosvojitve Slovenije nikakor ne more biti povod za vojaške obračune, temveč je v procesu evropeizacije nujna opcija, da se vsa odprta vprašanja jugoslovanske krize treba reševati le po miroljubni poti in tako, da ni ogrožen mednarodni mir.

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem poziva zvezne jugoslovanske oblasti, da se jugoslovanska armada umakne v kasarne in s tem odpre pot dialogu, pogajanjem in sporazumevanju.

Solidarni smo z državljanji in državljanjki Republike Slovenije v njihovem boju za demokratizacijo in človekove pravice.

## Erklärung des Zentralverbandes slowenischer Organisationen

Besorgt über die verschärfte politische Situation in der Republik Slowenien verurteilt der Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten den Einsatz der Gewalt der jugoslawischen Armee in Slowenien.

„Wir sind überzeugt, daß die bestehenden und neu hinzugekommenen Probleme in den Beziehungen zwischen der selbständigen Republik Slowenien und den jugoslawischen Behörden ausschließlich auf dem Wege der Toleranz und des Dialogs einer zufriedenstellenden Lösung zugeführt werden können. Jeder Einsatz von Gewalt wird für längere Zeiten die Beziehungen unter den Völkern Jugoslawiens schwer belasten. Der Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten erklärt sich solidarisch mit den Bürgern und Bürgerinnen der Republik Slowenien.“

„Nocoj so dovoljene sanje. Jutri je nov dan.“ S temi besedami je v sredo, 26. junija 1991 ob 21.30 uri predsednik predsedstva Republike Slovenije zaključil svoj govor ob slavnostni razglasitvi neodvisne, suverene in samostojne nove države v srcu Evrope. Večdesetisočglava množica na trgu pred skupščino v Ljubljani ter na stotisoče prebivalcev po vsej Sloveniji je praznovalo razglasitev nove države, le nekaj ur kasneje pa se je nepopisno veselje sprevrglo v krvavo rojstvo – jugoslovanska vojska je pokazala svoj grozljiv obraz, v borbi za ohranitev komaj priborjene svobode in samostojnosti so padle prve nedolžne žrtve.

Že udeležba častnih gostov na slavnostni razglasitvi v Ljubljani je dala slutiti, da bo Slovenija kot nova država v prihodnjih dneh in tednih imela težaven položaj ter da se bo morala od prve minute svoje ustanovitve boriti za mednarodno priznanje.

Poleg Slovencev iz zamejstva – delegaciji ZSO in SPZ sta vodila predsednika dipl. inž. Wieser in dr. Gustav Brumnik – so se slovesnosti v Ljubljani udeležili le deželni glavarji štirih avstrijskih zveznih dežel, parlamentarec Kohl ter avstrijska generalna konzulka v Ljubljani, vidnejših predstavnikov iz Italije, Nemčije in drugih evropskih držav pa ni bilo.

„Ostali smo sami s seboj in s prijatelji, ki se niso prestrašili in nas ne bodo zatajili,“ je v svojem govoru ob pričetku novega poglavja slovenskega naroda dejal predsednik Milan Kučan in centralistične sile v Jugoslaviji ter odgovorne v jugoslovanski vojski opozoril na dejstvo, da Slovenija s svojim dejanjem ne ogroža nikogar. „Zato ni treba letal nad naša mesta, ne tankov na naše ulice. Silo kaže tisti, ki mu manjka argumentov in ustrezne presoje. Če je pristna njihova želja, da ostanemo skupaj, potem bolj nesrečne stvari kot je orožje niso mogli izbrati, in da nas ni strah, bi morali vedeti že davno.“

Odločitev, ki jo je na predvečer slavnostne razglasitve



Zgodovinski in vesel trenutek za Slovenke in Slovence: uradna inavguracija države se je končala s himno in s protokolarnim obredom zamenjave dosedanje z novo slovensko zastavo. Vse slike: Edgar Schepul

## „Nocoj so dovoljene sanje...“

Piše Ivan Lukan

neodvisnosti in samostojnosti sprejela slovenska skupščina, pa je Kučan označil kot neizbežno in globoko miselno soglasno dejanje slovenskega naroda, njegove vključenosti v moderno svobodno Evropo, to dejanje pa je narekovala tudi zavest odgovornosti za sam obstoj slovenskega naroda in demokratičnost

slovenske prihodnosti.

Za nerazumevanje za to dejanje v nekaterih delih Jugoslavije in nasprotovanje uradne tujine, posebno Evropske skupnosti in ZDA, pa je Kučan dejal, da tako zadržanje Sloveniji nalaga trezno spoprijemanje s sprejeto odločitvijo ter da pri tem ni imela velikih iluzij.



Predsednik skupščine France Bučar, predsednik predsedstva Slovenije Milan Kučan in ministrski predsednik Lojze Peterle na poti k slavnostni razglasitvi samostojne države Slovenije.



Na trgu pred skupščino je bila posajena lipa, ki jo je blagoslovil ljubljanski nadškof dr. Alojzij Šuštar.



Ministrski predsednik Peterle, predsednik skupščine Bučar ter nadškof Šuštar z deželnimi glavarji Zernattom, Ratzenböckom, Zilkom, Krainerjem ter namestnikom koroškega deželnega glavarja Ambrozyjem.

## Šolarski parlament tudi v koroški deželni zbor!

Za velik demokratično-politični uspeh je deželni predsednik Mlade socialdemokracije Koroške (SJG), deželni poslanec mag. Peter Kaiser označil nedavni šolarski parlament na zvezni ravni na Dunaju. „Mislim, da bi morali tak parlament uvesti tudi v koroški deželni zbor, na katerem bi naša mladina lahko postavljala vprašanja, ki jo prizadevajo“, je menil Kaiser. Dodal je še, da bi tak šolarski parlament pomenil tudi nadaljno podporo javni politiki deželnega zbora, katerega uspešno vodi njegova predsednica Susanne Kövari. Uvedba šolarskega parlamenta pa bi brez dvoma bila tudi izziv za slovensko šolsko mladino, da artikulira svoja vprašanja, gledanja in kritiko na uradno politiko v deželi.



Podžupanja mesta Beljak mag. Monika Kircher-Kohl.

## Beljak: aktivno sosedstvo z Jesenicami in Vidmom!

Mesto Beljak, od 2. junija preko „Zelenega vlaka“ in novega Karavanškega predora tesneje povezano s Slovenijo, razširja politiko aktivnega sosedstva. Motor za tako sodelovanje sta predvsem župan Helmut Manzenreiter ter nova podžupanja Mag. Kircher-Kohl, ki je pristojna za dejavnost na kulturnem področju.

V razgovoru z našim uredništvom je beljaški župan napovedal, da bo še ta teden prišlo do prvih uradnih stikov med občinama Beljak in Jesenice, ter da je mesto Beljak zelo zainteresirano za razvoj tesnejših odnosov na vseh področjih. Zato se bo beljaška delegacija v številčno močni sestavi odpravila na

Jesenice, je dejal Manzenreiter. Poudaril je tudi, da je v obojestransko korist, če se bodo stiki razširili tudi preko „uradnih meja“, da pa bo za to seveda tudi potreben določen čas.

Mag. Monika Kircher-Kohl pa je na skupni tiskovni konferenci s predstavniki mesta Videm opozorila na bogat kulturni program mesta Beljak, ki je medtem postal nekakšno kulturno središče prostora Alpe-Jadran. Izrekla se je tako za pospešeno sodelovanje z Vidmom in ostalo Furlanijo-Juljsko krajino kot tudi s Slovenjo.

„Pozdravljam pa tudi raznoliko kulturno izmenjavo med Furlanijo in Slovenijo, saj bi to sodelovanje pozitivno vplivalo tudi na druge regije v našem prostoru,“ je dejala mag. Monika Kircher-Kohl, ki nam je znana po svojem angažiranju v mirovnem gibanju.

Ivan Lukan



## Dr. Erhard Busek novi predsednik ljudske stranke

Prišlo je do odločitve, avstrijska ljudska stranka ima – že spet – novega predsednika. Na izrednem občnem zboru je bil za to funkcijo izvoljen dr. Erhard Busek, bivši dunajski podžupan in minister za znanost v Vranitzkijevi koalicijski vladi.

Dr. Busek je bil izvoljen z več kot 56 odstotkov oddanih glasov in je tako premagal svojega nasprotnika, uspešnega podjetnika, toda političnega novince Bernharda Görga, ki je stranko hotel radikalno spremeniti.

Z izvolitvijo Buseka v avstrijski zvezni vladi ne bo prišlo do bistvenih sprememb, znotraj stranke pa se bo moral šele uveljaviti.

## AAA – prvi alpe-jadranski mesečnik!

Pred nekaj dnevi je na Koroškem izšel prvi alpe-jadranski mesečnik. Revija „AAA“ (Alpe Adria Aktuell) je trojezična in želi nagovoriti bralce na Koroškem, v Sloveniji in v Furlaniji-Juljski krajini. Izdajatelj in glavni urednik novega mesečnika je H. F. Moßmann, Korošec, katerega cilj je pospešiti idejo tesnega sodelovanja regij in ljudi v prostoru Alpe-Jadran.

## ÖVP predstavila svoj manjšinski program

„Z negiranjem še ne rešimo problemov – dober odnos štajerskega deželnega glavarja Krainerja do Slovenije bi moral veljati tudi za Slovence na Štajerskem!“, je na vprašanje SV odgovoril Paul Kiss, majšinski referent ÖVP. Parlamentarni poslanec je te dni v centru avstrijskih narodnosti na Dunaju predstavil teze ljudske stranke za narodno politiko. Težišče tega programa so bolj ali manj tiste točke, ki jih je že doslej izpostavljal tako v svojih javnih nastopih kot tudi v pogovoru za Slovenski vestnik v marcu letos.

Glavne točke z vodstvom ÖVP dogovorjenih 'manjšinskih' tez v kratkem pregledu:

- proti polarizaciji narodnih skupin – skupno namesto eden proti drugemu;
- proti šovinizmu, nacionalizmu in separatizmu – Avstrija ima glede pospeševanja manjšin še odprte račune;
- spoštovanje in podpiranje kulture, dostojanstva in identitete manjšin;
- proti jezikovni in kulturni asimilaciji – za večjo gospodarsko podporo regijam, v katerih živijo manjšine;
- za uresničitev ustavnega manjšinskošolskega zakona (na osnovi 7. člena ADP in ugotovitve ustavnega sodišča glede dvojezičnega pouka zunaj naseljenega področja manjšine), za narodnostno gimnazijo na Gradiščanskem, za izboljšanje pedagoške ponudbe in sredstev v (dvojezičnem) izobraževanju;
- za razširitev manjšinskih radijskih in televizijskih oddaj;
- za širšo ureditev dvojezičnosti pri topografskih napisih in v upravi;
- za boljše zastopstvo manjšin v okviru „manjšinskega partnerstva“.

Paul Kiss načelno podpira tudi iniciativo Centra avstrijskih narodnosti (predsednik Georg Novaček, tajnik Hubert Mikel) za spremembo volilnega zakona, ki bi manjšinske stranke izključil iz procentualne oz. osnovnoman-

datne prepreke na poti v parlament (v maju je bila državnem zboru izročena tozadnevna peticija). Izpostavil pa je tudi spornost tega modela, ker ga ne odobravajo vse manjšinske organizacije. Poslanec ljudske stranke bi tudi podprl, da politične stranke kandidirajo neodvisne manjšinske kandidate.

Obstoječe manjšinske sosvete je označil kot „spoliti-zirane organe“ ter ponovil svojo nekdanjo kritiko, da služijo pomiritvi in da v glavnem skrbijo le za razdeljevanje denarja. „Kaj ne bi bilo bolje preiti od segregacije v manjšinskem svetu do širokega partnerskega organa vseh manjšin in prizadetih institucij po zgledu avstrijskega socialnega partnerstva?“, je Kiss z vprašanjem orisal svojo vizijo o boljšem zastopstvu manjšinskih interesov.

I. Sch.



Državni poslanec Paul Kiss

Zasenčeno od Haiderjevih izjav o zaposlitveni politiki tretjega rajha je potekal zadnji kongres Socialistične stranke Avstrije ter hkrati prvi kongres nove Socialdemokratske stranke Avstrije Vranitzkijeve milosti. Očitni propad Avstrijske ljudske stranke omogoča njeno preživetje pod novim imenom socialdemokratske stranke – razlik med obema je opaziti čedalje manj, pomeščanje nekdanje socialistične stranke je vsekakor učinkovitejše kot modernizacija ljudske stranke. In zlasti: disciplina mutiranih socialdemokratov je še vedno bolj trdna od na vse strani sprtih in sovražnih blokov znotraj nekdanjega močnega konservativnega tabora.

Preimenovanje socialistične stranke seveda ni zgolj formalnega pomena, nad 95% delegatov je – kakor v časih rimskega senata – pritrldilo Vranitzkijevemu predlogu po preimenovanju

## KOMENTAR



Vranitzkijeva socialdemokratska stranka se je na svojem prvem kongresu predstavila kot vodilna stranka v državi in kot vodilna državna stranka: zagotavlja pot v Evropo (torej prodajo samostojnosti v prid Bruslju), učinkovito privatizacijo podržavljenega imetja, modernizacijo vseavstrijskega življenja...

## „SOCIALDEMOKRATSKA STRANKA AVSTRIJE“

stranke, nad 98% delegatov ga je potrdilo v vodstvu stranke.

Sarkastičen komentar opazovalca tega kongresa: v času monarhije in prve republike se je meščanstvo socialdemokratske stranke (kakor se je imenovala do 1934) gotovo bolj balo kakor po letu 1945 socialistične stranke, kajti takrat smo dejansko še zastopali delavske interese. In socialni demokrat Otto Bauer mi je bil že vedno bližji kot socialist Renner.

Avstriji proti nekako kulturnejšemu in liberalnejšemu meščanskemu delu avstrijskega političnega prebivalstva, katerega najvidejši predstavnik je Vranitzky.

Prizadeto bo delavsko gibanje, delavstvo, socialno šibki sloji, brezposelni, brezdomci, begunci – število prizadetih, ki vse bolj narašča in ki nima politične domovine – in ki se bo zatekalo ali v individualno kriminaliteto, katero lahko že

Vranitzkijeva socialdemo-

opazamo, ali pa v skrajno družbenopolitično desničarstvo, ki ga Haider zelo uspešno nagovarja.

Medtem ko je po srcu prepričani socialdemokrat in nekdanji predsednik Socialistične stranke Avstrije Bruno Kreisky svojčas še dejal, da ga manj skrbi nekaj milijonov šilingov državnega dolga kot nekaj stotisoč brezposelnih, je to pri njegovem nasledniku, bivšemu socialističnemu bančnemu direktorju in sedanjemu predsedniku socialdemokratske stranke, očimo drugače. Glavno, da je socialdemokratska stranka tudi moderna, torej evropska.

Kongres v Linzu mu je to pot potrdil. Ljudska stranka se sama uničuje – živela nova socialdemokratska stranka, ki s svojimi vražjimi tradicijami avstromarksizma nima več kaj skupnega! Saj je postala moderna.

# Srečanje pod vtisom globoke zaskrbljenosti

Letošnje tradicionalno srečanje borcev pri Peršmanu v Podpeci je potekalo predvsem pod vtisom globoke zaskrbljenosti udeležencev in govornikov nad razvojem dogodkov v Sloveniji. Ker se zaradi zaprtih meja niso mogli udeležiti borci in prijatelji iz Slovenije, prav tako ne govornika, član predsedstva RS akademik Ciril Zlobec in predsednik RO Zveze združenj borcev NOV Slovenije Ivan Dolinčar, je bilo udeležencev sicer precej manj, vendar še vedno nad pričakovanji.

Po pozdravnih besedah predsednika Zveze koroških partizanov Janeza Wutteja-Luca, ki je orisal nastajanje in pomen Peršmanovega muzeja, tega edinega pričevalca antifašističnega gibanja v Avstriji, je dr. Marjan Sturm, sekretar Zveze slovenskih organizacij na Koroškem, obširneje spregovoril o vojnih dogodkih v Sloveniji in med drugim dejal: „Ostro obsojamo vojaški poseg jugoslovanske armade v Sloveniji. Takšno dejanje je ob koncu 20. stoletja, ob integracijskih procesih in vsesplošnih mirovnih prizadevanjih, absurdno in nesprejemljivo.“

Republika Slovenija svoj razvoj utemeljuje na načelih in merilih tiste evropske demokracije, ki je zrasla iz temeljev zmagovitega antifašističnega boja demokratičnih narodov sveta. Državna osamosvojitve Slovenije nikakor ne sme biti povod za vojaški obračun, temveč je v procesu evropeizacije nujna opcija, da je vsa odprta vprašanja jugoslovanske krize treba reševati le po miroljubni poti brez



Pred spomenikom je zapel moški pevski zbor „Foltej Hartman“



Med gosti sta bila tudi štajerski partizan Max Muchitsch (levo) in državna poslanka Stoisičeva



Udeležba na tovariškem srečanju je bila kljub razmeram v Sloveniji številčna

ogrožanja mednarodnega miru.“

V nadaljevanju je Sturm spregovoril tudi o nedavni zamenjavi koroškega deželnega glavarja Haiderja, kar je označil za zmago demokratičnega razvoja v Avstriji in

tudi na Koroškem. „ZSO nikoli ni dvomila o tem, kdo je Haider, zato mu, kot nekateri drugi na Koroškem, tudi nismo nasadili, še posebej pa nismo z njim sadili dvomljivih drevesc sprave.“

Republika Avstrija bo

morala zdaj tudi na novo preveriti odločitve v manjšinski politiki, kajti npr. ločevanje je iniciral prav Haider.“

Državna poslanka Terezija Stoisič je izrazila svoje zadovoljstvo, da lahko spregovori pred koroškimi in avstrijskimi borci na tej „spominski zgodovinski uri“. Podprla je željo Janeza Wutteja-Luca, da bi spominski Peršmanov muzej moral postati sestavni del antifašistične in demokratične vzgoje v avstrijskih šolah in da bi si čimveč šolske mladine ogledalo to pričevanje naše, v precejšnji meri še neprebavljene preteklosti.

Izrazila je zadovoljstvo nad zamenjavo Haiderja na mestu deželnega glavarja, opozorila pa je, da je ostal član deželne vlade in da rjavi toni njegove politike še niso premagani.

Ob stanju v Sloveniji je obsodila agresijo jugoslovanske vojske in menila, da ima v sodobni Evropi vsak mali narod ob velikih pravico do samostojnosti na osnovi samoodločbe. V tem smislu bo po svojih močeh delovala tudi v avstrijskem parlamentu in na zasedanju KEVS na Dunaju.

Predsednik ZSO dipl. inž. Feliks Wieser je opozoril na možnost, da bodo nekateri dogodke v Sloveniji izkoristili za blatenje partizanstva in dejal, da je to pričakovati od tistih, ki še vedno delujejo proti mirnemu sožitju obeh narodov na Koroškem.

Za zaključek je štajerski partizan Max Muchitsch ostro obsodil sramotno pisanje v časopisju (I.Pust-op.uredn.) o storilcih pomora Peršmanove družine in z besedami: „Fašizem ni mrtev, ima samo nov obraz,“ pozval na nadaljnjo budnost.

Peter Kuchar pa je ob razmišljanju o dogodkih v Sloveniji opozoril tudi na vprašljiv in nekorekten odnos evropske dvanajsterice in ZDA.

Za slovesen potek srečanja sta poskrbela šmihelska godba na pihala in pevski zbor „Foltej Hartman“ iz Pliberka.

Jože Rovšek

OB DNEVU VSTAJE SLOVENSKEGA NARODA

VABIMO NA

## XII. Spominski pohod na Komelj

ki bo v nedeljo, 21. julija 1991

Za pohodnike bosta na voljo dver različno dolgi poti, in sicer:

- za tiste, ki radi in lahko grejo peš, je zborna mesto pri tovarišu Janku Apovniku na Borovju 32 pri Pliberku (Woroujach bei Bleiburg). Apovnikova hiša je ob cesti, ki vodi iz Pliberka proti državni meji – Holmec, 2 km pred mejo na razpotju Šmarjeta. Odhod od Apovnika bo ob 9. uri preko Šmarjete do spomenika padlim partizanom na Komlju. Pot v eno smer je dolga 7 km;

- Za tiste, ki ne zmorejo cele peš poti, je do 11. ure zborna mesto pri gostilni Pistotnik na Komlju/Kömmel bei Bleiburg. Pot je dolga 2,5 km. Odhod od Pistotnika je ob 11.30 uri.

Ob 13.00 uri je za vse pohodnike in za tiste, ki niso prišli peš, zborna mesto pri spomeniku, nakar bo spominska svečanost padli Domnovi četi. Po njej bo pri Štibarju tovariško srečanje.

Pohod in spominska svečanost bosta ob vsakem vremenu!

Za malico in pijačo bo poskrbljeno!

Zveza koroških partizanov, področni odbor Pliberk

Zveza slovenskih izseljencev, SPD Edinost v Pliberku

## Uspel zaključni koncert glasbene šole na Radišah

V kulturnem domu na Radišah je bil 21. junija zaključni koncert učencev iz večine oddelkov glasbene šole. Zelo uspeli nastop je organizirala Glasbena šola na Koroškem z vzornim sodelovanjem Slovenskega prosvetnega društva „Radiše“. Pred začetkom koncerta je predsednik SPD „Radiše“ Tomaž Ogris pozdravil navzoče, med katerimi sta bila tudi novinarja ljubljanskega „Dela“ in Radia Slovenija in se pohvalno izrekel o pomembnosti delovanja glasbene šole za koroške Slovence.

Predsednik glasbene šole Urh Kassl je v svoji zahvali društvu „Radiše“ povedal, da glasbena šola nima svoje stavbe, njeni temelji so pravzaprav prosvetna društva po vsej južni Koroški, na katerih sloni delo po oddelkih. Šolo družijo entuziazem in prizadevnost učiteljev, katerih večina

prihaja vsak teden iz Slovenije, in pomoč staršev, brez katerih ni napredka. Organizacijsko je nastop vodil pedagoški vodja prof. Lovro Sodja.

Pred začetkom koncerta je v pozdrav zaigrala in zapela otroška in mladinska skupina SPD „Radiše“ p.v. Tatjana Tolmajer. V dvajsetih točkah sporeda so učenci nastopili na harmoniki, klavirju, saksofonu, kljunasti in prečni flauti, citrah, trobenti in kitari iz naslednjih oddelkov glasbene šole: Bače, Bilčovs, Mladinski, Modestov, in Slomškov dom v Celovcu, Radiše, Sveče, Šmihel, Šentjakob, Šentprimož, Škofiče in Vogrče. To so bili pretežno učenci iz nižjih razredov, kar pomeni, da le redki učenci vztrajajo dalj časa pri vsakodnevni vajah na svojem instrumentu.

Na zaključku so nastopili trije mladi zborovodje, ki se izobrazujejo v triletni štiripredmetni zborovodski šoli. Eduard Oraže, Tatjana Tolmajer in Janja Kert so s priložnostnim mešanim zborom glasbene šole že dokaj zrelo izvedli tri slovenske ljudske pesmi. Celoten program je pripravilo kar petnajst učiteljev, katerim velja vsa zahvala za kvalitetno glasbeno vzgojo mladih koroških glasbenikov.

L.S.

### Javni nastopi glasbene šole

**Oddelka Borovlje in Sele** - 3. julija 1991 ob 20. uri v farni dvorani v Selah.

**Oddelek Škofiče** - 4. julija 1991 ob 19. uri v društveni sobi (nad posojilnico) v Škofičah.



Udeleženci potovanja pred Brandenburškimi vrati sredi Berlina, novega nemškega glavnega mesta.

## Od Berlina do Budyšina

### Pevski zbor „Rož“ v gosteh pri Lužičkih Srbih

Objavljamo spominski zapis v nadaljevanju o potovanju in gostovanju Mešanega pevskega zbora „Rož“ v prejšnji Nemški demokratični, zdaj združeni Nemčiji. Pisec poleg nastopov slikovito opisuje vtise, se pogljava v ozadja (zgodovinska, socialna) nemške družbe in predvsem v kulturnopolitično situacijo tamkaj živčih Lužičkih Srbov. Prispevki so nam dobrodošli, da z njimi pogledamo preko informativnega zidu ožje Koroške, bralcem pa jih priporočamo za pozorno branje.

Uredništvo

Piše: Mila

V dneh, ko se zima prevesi v vigrad, je prišla novica, da je zbor „Rož“ povabljen v Nemčijo, v Berlin in Lužico/Lausitz. Povabila ga je mlada alternativna organizacija Lužičkih Srbov „Srbski kulturni in informacijski center v Berlinu“. Lani poleti so slišali naš koncert „Ponižani in razžaljeni“ v Casineumu v Vrbi in tako je prišlo povabilo, ki smo se ga seveda razveselili, pa vendar, da ne bo spet tako, kot že nekajkrat poprej: obljubljali so nam nastope v Belgiji, Parizu in Strasbourg, govorilo se je o Münchnu in Liechtensteinu, nazadnje pa nič iz vsega tega. No, potem so šla pisma, telefaksi in telefonski razgovori sem in tja, sprejet je bil naš predlog za gostovanje v dnevih okrog binškošnih praznikov. Koncertirali naj bi v štirih mestih: Berlin, Chošebuz/Cottbus, Kamjenc/Kamenz in Budyšin/Bautzen in sooblikovali mašo na binškošni ponedeljek. Zatorej smo opustili vaje za novi koncertni spored in ponovno likali pesmi zatiranih narodov, ki jih že dolgo nismo več peli, pa tudi nekaj novih pevcov je bilo treba naučiti, izpilili smo Mokranjčevu Liturgijo, naučili pa smo se še dve prav lepi lužičkosrbski pesmi.

Tako pripravljani smo v četrtek, 16. maja navsezgodaj odrinili na pot. Pred nami je bilo skoraj 1000 km vožnje, naravnost v Berlin. Prtljažniki avtobusa so bili nabasani z rekviziti, ki so potrebni za scenarijo koncerta, tako da je zmanjkalo prostora za osebno prtljago, ki smo jo zato morali

stlačiti med sedeže. Vožnja je bila, kljub temu da smo bili ves čas na avtocesti – ali pa prav zato – utrujajoča. Nekaj krajših postankov za razgibanje otrdelih udov, cigareto za strastne kadilce in odmor za kosilo – pa spet kilometri in kilometri enolične vožnje. Z nekoliko večjim zanimanjem smo se začeli ozirati skozi avtobusna okna, ko smo pri mestu Hof prešli nekdanjo mednemško mejo. Resda je zbor pred dvanajstimi leti že bil v nekdanji NDR, v Dresdenu in Budyšinu, a od takratnih pevcov jih je zdaj ostalo le devet, in tako je večina med nami seveda prvič prestopila ozemlje nekdanje NDR.

Predvsem se je tu zataknilo na sami cesti, ki je občutno zdelana in jo na več mestih popravljajo, zato je nekajkrat prišlo do počasne vožnje in zastojev. Končno smo se po skoraj 15-urnem potovanju prebili do Berlina.

Naša prva pot je bila k članom kulturno-prosvetnega in športnega društva „Slovenija“, ki združuje delavce iz Slovenije na delu v (nekdanjem zahodnem) Berlinu. To srečanje sprva sploh ni bilo načrtovano; povabili so nas v svoje klubske prostore, ko so izvedeli, da bomo nastopili v Berlinu. Pripravili so nam prav prirčen sprejem in domačo večerjo. Ko smo si opomogli, je sledil kulturni spored: njihov pevski zbor, kakšnih trideset pevk in pevcov, nam je zapel dobrodošlico, seveda smo se jim oddolžili s šopkom domačih pesmi. Izvedeli smo, da v društvu ob pevskega zboru deluje še folklorna skupina s tremi sekcijami od najmlajših do

odraslih in nekaj športnih panog; v društvu tako sodeluje okrog 500 ljudi od približno 1500, kolikor jih začasno živi in dela v Berlinu.

V klubu nas je pričakal tudi pobudnik in glavni organizator našega pevskega potovanja Vito Meškank. Prva novica je bila za pevce, ki predvsem radi nastopajo, kot mrzla prha: od načrtovanih štirih koncertov sta dva – v Chošebuzu/Cottbusu in Kamjencu/Kamenzu odpovedna zaradi organizacijskih težav. Problem je namreč v tem, da med Lužičkimi Srbi že od leta 1912 deluje osrednja in doslej edina kulturno-izobraževalna organizacija „Domovina“, ki je v enopartijski NDR imela monopol nad delovanjem Lužičkih Srbov, sedaj pa se nekateri, predvsem mlajši rodoljubi tej politiki upirajo, ker je po njihovem mnenju okostenela, celo reakcionarna, saj ni razreševala vsakdanjih problemov srbskega obstoja, niti ni pospeševala njihovega razvoja. Tako je bila ustanovljena organizacija Towarstvo za spěhovanje Serbskeho kulturneho a informaciskeho srjedzišča w Berlinje/Gesellschaft zur Förderung eines sorbischen Kultur- und Informationszentrums in Berlin.

Domovina in njeni sodelavci pa delo te organizacije ovirajo. Sicer pa smo med rojaki iz Slovenije preživeli prav prijeten večer, ki je minil ob kozarčku slovenskega vina, ob klepetu in prepevanju. Izmenjali smo si tudi spominska darila. Utrujeni od napore dne smo končno prišli tudi do postelje.

V petek smo se odpravili na ogled mesta. Berlin je dokaj pozno poslal metropola Nemčije – leta 1871 – in od takrat je doživel svoj velik razvoj. Leta 1920 se je združilo do tedaj osem samostojnih mest in leta 1939 je štel 4,4 milijona prebivalcev, kar je največ doslej. Ob koncu vojne skoraj povsem razrušen in številčno zdesetkan se sedaj spet bliža štirim milijonom prebivalcev.

DALJE PRIHODNJIČ

### Razstava arhitekture Petra Fistra v Ljubljani

Razstava „Arhitektura Zilje, Roža in Podjune“ profesorja Petra Fistra, ki je bila pred kratkim na ogled v Celovcu, bo do 31. avgusta 1991 predstavljena v Kulturno-informacijskem centru Križanke v Ljubljani.

Otvoritev je bila 27. junija, razstava bo odprta od ponedeljka do petka med 10. in 13. uro ter med 17. in 21. uro, v sobotah pa od 10. do 13. ure.

Knjiga Petra Fistra „Ta hiša je moja, pa vendar moja ni...“, ki je izhodišče za razstavo, je izšla v Mohorjevi založbi.

SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA v Celovcu skupaj z OSNOVNO ŠOLO VUZENICA razpisuje

## 21. koroško likovno kolonijo mladih – letos na Radišah

Kolonija bo v času od 21. do 25. 8. 1991 v Kulturnem domu na Radišah.

Sodelovali bodo otroci iz Vuzenice, Trsta, Porabja in Koroške.

Stroške udeležbe krijeta organizatorja. Udeleženci naj bi bili stari med 9 in 15 let (sprejeli pa bomo tudi mlajše, če imajo veselje do likovnega ustvarjanja). Udeležence bomo porazdelili po družinah na Radišah. Za udeležence iz Koroške prenočišča na Radišah ne moremo preskrbeti. Tisti, ki so doma v bližnji okolici, naj bi se na Radiše vozili, za tiste iz oddaljenih krajev pa bomo preskrbeli prenočišča v bližnji okolici Radiš. V primeru, da bi glede tega nastali problemi, bomo poskrbeli za prevoz na Radiše in domov.

Prijave sprejema Slovenska prosvetna zveza do 31. julija 1991. Prosimo za čimprejšnje prijave, po telefonu 0463/514300 20 ali pismeno na Slovensko prosvetno zvezo v Celovcu, Tarviser Straže 16, 9020 Celovec.



## Deset točk Svetovnega slovenskega kongresa

1. Udeleženci ustanovnega zasedanja Svetovnega slovenskega kongresa 26., 27. in 28. junija v Ljubljani pozdravljamo v sprejeti resoluciji nagel in širok razmah kongresni zamisli ter kon-gresnega delovanja in pove-zovanja. Pognal je iz pre-lomnih časov, ki so tudi na Slovenskem odpravili monopol oblasti ter utrlj pot parlamentarni demokraciji. Nenasilni prevrat je med Slovenci doma in po svetu razparal mreno odtujenosti, sumničeni in izobčenosti ter sprostil dotlej zavrte povezovalne silnice slovenske svetovne razpetosti.

2. Poti nazaj ni. Toda dosežkom demokratične spremembe na Slovenskem ni vnaprej prizanešeno s siceršnjimi nevarnostmi in pastmi. Svetovni slovenski kongres se do svojega naslednjega zasedanja čuti poklican, da svoje razvejane moči usmeri in osredotči v izviren prispevek k obvarovanju dosežkov nove slovenske demokracije pred tremi osnovnimi nevarnostmi:

- pred krhkostjo dosežnega nacionalnega soglasja o skupnih osnovah demokratičnega tekmovanja strank, idej in interesov: demokracija terja napor in vztrajnost, privid in skušnjava bližnjice pa utegneta biti usodna;

- pred gospodarskim in socialnim zlomom: na izstradanost slovenskega gospodarstva že odkrito računajo tisti tuji krogi, ki bi želeli Sloveniji vsiljevati bodisi stare kot nove oblike podrejenosti in odvisnosti;

- pred mednarodno osamitvijo: na poti do mednarodnega priznanja Republike Slovenije in do polnopravnega priznanja narodnostnih pravic njenih manjših v sosednjih državah, se Slovenci ne moremo sklicevati na najvišje oblike somoodločbe evropskih narodov v dobi imperativa soodvisnosti in kolektivne varnosti (multilateralni proces Konference o varnosti in sodelovanju v Evropi s sklepni listi nama iz Helsinkov in Pariza in OZN) bodisi na uravnovešeno upoštevanje evropskih interesov, ki se tkejo prek slovenskega prostora.

3. V ta namen se bo Svetovni slovenski kongres strogo držal na ustanovnem zasedanju izglasovanih programskih smernic ter statuta. V tem vidi kongres pogoj lastne kohezivnosti in organizacijske trdnosti.

4. Kongres ugotavlja, da pomeni obstoj matične, zamejske in izseljeniške Slovenije neminljivo danost. Sredotežna navezanost na matično domovino pomeni Slovencem trajno, nepogrešljivo obliko narodnostne zasidranosti. Ob tem pa po-

staja vse pomembnejše – in v tem je specifična naloga Kongresa – mrežasto tkanje vezi med izvorno domovino ter ozemeljsko mnogovrstnimi žarišči izseljeniško-zdramske Slovenije ter med njimi in žarišči zamejske Slovenije. V ta namen bo kongres pospeševal gostovanja slovenskih vrhunskih umetnikov in strokovnjakov, izmenjave, sodelovanje in pobratenja med slovenskimi organizacijami v Republiki Sloveniji, v zamejstvu, izseljeništvu in zdomstvu.

5. Kongres si kot posebno nalogo zastavlja prizadevanje, da pri jezikovno in narodnostno odtujenih generacijah slovenskega izseljeništvu spodbuja odkrivanje lastnih korenin z najsodobnejšimi medijskimi sredstvi in prijemi.

6. Kongres je mnenja, da velja spodbujanje vzajemne pomoči med Slovenci doma in po svetu zasnovati na primerjalni študiji o kakovosti življenja pri njih, na popisu obstoječih oblik socialne vzajemnosti med njimi ter prednostni lestvici po merilih socialne in narodnostne ogroženosti.

7. Kongres ugotavlja, da bo svoji nalogi kos le s pomočjo osrednje kongresne pisarne, ki naj temelji na najsodobnejši tehnološki osnovi ter na najstrožjih zakonskih predpisih zoper zlorabljanje tako zbranih podatkov.

8. Poseben poudarek bo kongres namenjal sodelovanju med strokovnjaki, ki v različnih državah delajo na istih področjih. To delovanje, v okviru tematskih sekcij in zasedanj, kot tudi sodelovanje univerzitetnih profesorjev pri pobudi tretje slovenske univerze bo dalo kongresu resnično vsebinsko osnovo. Vendar pri tem kongres noče nadomeščati organizacij, ki že obstajajo in uspešno delujejo doma in po svetu.

9. Kongres bo moral skrbeti za svoje člane in v dogovoru s slovenskimi javnimi in zasebnimi organizacijami omogočiti svojim članom, da se bodo povsod, kjer Slovenci živijo, počutili kot doma in bodo lahko povsod našli prijatelja, ki jim bo v stiski ali v potrebi priskočil na pomoč.

10. Pri svojem delu v tem prvem obdobju bo kongres namenil veliko pozornost prizadevanju za mednarodno priznanje Republike Slovenije. Kulturniki, znanstveniki, politiki in drugi člani kongresa bodo v svojih državah, pa tudi pri mednarodnih organizacijah in ustanovah posredovali, da bi Republika Slovenija čimprej uživala popolni status mednarodno priznane države.



## Bili smo v Pragi

Dolge in intenzivne so bile naše vaje preden smo se odpravili na pot v Češkoslovaško. Končno je prišel čas odhoda.

Od 14. do 16. junija tega leta smo bili mešani pevski zbor SPD Srce iz Dobre vasi, moški pevski zbor SPD Trta iz Žitave vasi in Plazniška dekleta iz Šentlipša v Pragi. Namen tega obiska je bilo predstaviti naše skupine in našo glasbo.

Slovensko pesem smo zapeli pri koncertu v husitski cerkvi sv. Miklavža na Staromestskem trgu in pri sv. maši v Plečnikovi cerkvi Presvetega srca Gospodovega. Petje med temi zgodovinskimi zidovi je bilo za nas

pevce edinstveno doživetje.

Izrabili pa smo tudi priložnost, da smo si ogledali mesto Prago, katere lepota nas je vse prevzela. Videli smo Staro mesto, Karlov most, Grad, Bertramko z Mozartovim muzejem.

Prehitro je minil čas obiska! Praga nas je vse očarala. Upamo, da se bomo kmalu spet podali v deželo sosednjih Slovanov, kjer bomo pokazali nekaj našega kulturnega ustvarjanja, poleg tega pa občutili še več tega stoletja dolgega zgodovinskega ozračja.

Vsem, ki so nam omogočili obisk v Pragi, se na tem mestu iskreno zahvaljujemo. **SL**



## Valentin Oman razstavlja v Kostanjevici

Umetnik Valentin Oman razstavlja med 6. julijem in 8. septembrom 1991 v Galeriji Božidar Jakac v Kostanjevici na Krki. Razstava bo v samostanski cerkvi. Otvoritev bo v petek, 5. julija 1991 ob 19. uri.

Umetnikovo novejšo delo bo predstavil dr. Andrej Smrekar, direktor galerije. Dr. Anton Koren, direktor Mohorjeve družbe v Celovcu pa bo ta večer predstavil Ustanovo Valentina Omana in Omanovo monografijo „Spomeniki/Erinnerungszeichen“.

## Nove turbine za elektrarno na Bistrici

Avstrijske dravske elektrarne bodo tako v hidroelektrarni na Bistrici v Rožu kot tudi v elektrarni v Labotu oz. Žvabeku zamenjale stare turbine z novimi, močnejšimi. Kot so povedali na tiskovni konferenci, bodo z novimi turbinami proizvedli do 10 odstotkov več električnega toka. Konkretno to pomeni, da se bo proizvodnja HE Bistrica dvignila za 8 milijonov kilovatnih ur!

Na sliki pogled na hidroelektrarno Bistrica, Rožno dolino ter Karavanke in Gure.

slika:ÖDK

## VESTI



## Fric Kumer ekonomski svetnik

V ponedeljek bo Fric Kumer (na sliki zgoraj) sprejel od zveznega ministra za poljedelstvo in gozdarstvo Fischlerja veliko priznanje. Odlikovan bo namreč s častnim nazivom ekonomski svetnik. Zaslužnemu narodnemu, občinskemu in kmetijskemu politiku z Blata pri Pliberku k temu odlikovanju iskreno čestitamo!

## Avstrijski potni listi po švicarskem modelu?

Švicarji potne liste svojih državljanov izstavljajo v petih jezikih. Poleg angleškega jezika kot mednarodnega standarda so upoštevane nemščina, francoščina, italijanščina in retoromanščina – jeziki v Švici živečih narodnosti. Parlamentarna poslanka in manjšinska govornica Zelenih Terezija Stoisić je s tem dejstvom soočila notranja ministra. S parlamentarnim vprašanjem hoče odgovor, ali bi bila taka ureditev mogoča tudi za avstrijske potne liste.

## OGLAS

46-letna Slovenka, brez delovne vize, išče sezonsko ali stalno zaposlitev v Avstriji kot pomočnica v kuhinji ali sobarica. Znam pasivno nemški jezik in aktivno angleškega.

Ponudbe prosim na naslov: Jožica Bogme, Ješenca 37 – 62327 Rače – YU.

Datum	Kraj	PRIREDITVE	Priveditelj
Petek, 5. 7. 8.30	na trgu v Železni Kapli	<b>OTVORITEV JAM V OBIRJU</b> Sodelujejo tudi: MoPZ Valentin Polanšek, Vellachtaler Trachtenkappelle, Gem. Chor Eisenkappel	Občina Železna Kapla-Bela
Sobota, 6. 7. 19.30	pri Vrbniku v Svečah	<b>KULTURNA PRIREDITEV IN PIKNIK</b>	SPD Kočna
Sobota, 6. 7. 20.00	pri Šoštarju v Globasnici	<b>PRAZNIK SLOVENSKE MLADINE</b> Nastopata: Agropop, Rubin	
Sobota, 6. 7. 20.00	v zdraviliščnem parku v Vrbi	<b>FOLKLORNI VEČER</b> Nastopa: folklorna skupina SPD Trta iz Žitare vasi Ob slabem vremenu bo prireditev v slavnostni dvorani občine	SPD Drabosnjak
Sobota, 13. 7. 20.00	v občinskem kopališču v Železni Kapli	<b>POLETNA NOČ</b> Igra: ansambel Melos iz Slovenije	SPD Zarja
Sobota, 13. 7. 20.30	dvorana nad posojilnico v Škofičah	<b>KULTURNI VEČER</b> Nastopata: Mešani pevski zbor „Rož“ iz Šentjakoba in Trio „Rož“ iz Škofič.	SPD Edinost Škofiče
Petek, 19. 7. 18.00	v domu v Tinjah	<b>SLOVENSKE POČITNICE</b> Voditelj: mag. Miha Vrbinč Do 26. julija	Sodalitas
Petek, 19. 7. 18.00	v domu v Tinjah	<b>FERIAE LATINAE – LATINSKE POČITNICE</b> Vodita: Ralph Prausmüller in Felix Kucher Do 26. julija	Sodalitas
Petek, 16. 8. 14.00	v domu v Tinjah	<b>REZBARSTVO – ZAREZOVANJE</b> Vodi: Dietmar Wrießnig Do 18. 8.	Sodalitas

## RAZSTAVE

### CELOVEC

– Pri Joklnu – Zorka Weiss – Loiskandl, mešane tehnike (do 16. 8.)  
– Galerija Carinthia – hic et nunc, medn. umetnost (odprtje: 9. 7., do 30. 7.)  
– Galerija v stolpu – Irena Polanec, slike

### TINJE

– Galerija Tinje – Anna Seifert, batike (odprtje: 4. 7., 20.00)

### OSOJE

– Galerija Carinthia – Kim en Joong, dela (do 2. 8.)

### BEGUNJE

– Galerija Avsenik – razstava slik znanih jugoslovanskih avtorjev, dela je dala na razpolago galerija LM v Mariboru. Ogled del je možen vsak dan od 11. do 17. ure.

### LJUBLJANA

– Kulturno-informacijski center Križanke – dr. Peter Fister, doživeta arhitektura Zilje, Roža in Podjune (do 31. 8.)

## IZLETI

Treking v Kenijo in Tanzanijo – od 17. decembra 1991 do 6. januarja 1992. Prijave sprejma Joško Igero, tel. 04230/657.

Študijsko potovanje v ČSFR organizira Dom v Tinjah od 8. do 13. julija 1991. Vodita: dr. Grete Schmidt in dr. Jože Kopeinig.

## Rešitev prejšnje križanke

Ø	K	R	A	L	J	M	A	T	J	A	Ž
Ø	R	A	O	I	O	A	M	A	T	E	R
Ø	H	R	A	S	T	N	I	K	Ø	R	T
Ø	L	A	M	A	Ø	Ø	L	O	P	O	V
Ø	J	A	M	Ø	A	S	Ø	V	I	M	È
B	I	V	A	N	J	E	Ø	O	K	E	N
U	Č	I	L	I	Š	Č	Ø	A	T	I	
D	E	S	I	C	A	Ø	D	E	D	E	K
A	K	Ø	K	K	Ø	Ø	O	T	O	R	Ø

## MENJAVA DENARJA (VALUTE) dne 28. 6. 1991

	dobite (šil.)	plačate (šil.)
za 1 ameriški dolar	\$ 12,55	13,05
za 1 angleški funt	£ 20,30	21,10
za 100 franc. frankov	f 204,00	212,00
za 100 ital. lir	Lit 0,93	0,97
za 100 dinarjev	DIN 30,00	50,00
za 100 švic. frankov	sfr 803,00	831,00
za 100 holand. guldnov	Hfl 614,50	636,50
za 100 nemških mark	DM 692,00	714,00

Posreduje: Posojilnica-Bank, Zveza-Bank, Celovec

## SLOVENSKI VESTNIK

Nadstrankarski časopis koroških Slovencev

Uredništvo/Redaktion: Tarviser Straße 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, Telefon 0463/514300-30 do 34, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Usmerjenost lista/Blattlinie: seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim poudarkom na narodnopolitičnem interesu.

Glavni urednik/Chefredakteur: Ivan P. Lukan

Urednik Andrej Kokot

Izdajatelj in založnik/Herausgeber und Verleger: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, Tarviser Straße 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, telefon 0463/514300, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Tisk/Druck: Založniška in tiskarska družba z o.j. Drava, Tarviser Straße 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/50566, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Oglasi/Anzeigen: Tarviser Straße 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/514300-30 do 34 in 40, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT d.o.o., Vodnikova 133, 61000 Ljubljana, Slovenija telefoni: 061/555-524 (komercialna) 061 554-045, 061/557-185 (centrala), telefaks: 061/555-343.

## SLOVENSKA ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA

Mikschallee 4, telefon (0 463) 32385 – 9020 Celovec

Knjižnica je odprta: ob ponedeljkih in torkih od 10. do 18. ure, ob sredah, četrtek in petkih od 8. do 16. ure.

**VUKIČEVIĆ Vojislav**: Kultura in splošni ljudski odpor: človek, kultura in vojna. – Ljubljana: Komunist. – 229 str.

**ULE Mirjana**: Mladina in ideologija: mladina uspeva presenetiti vsakogar, ki jo opazuje in razmišlja o njej... je izziv in presenečenje obnem... – Ljubljana: Delavska enotnost, 1988. – 148 str. – (Človek-družina-družba)

**ZUPANČIČ Beno**: Delavci in kultura: vprašanja kulturnih in družbenih dejavnosti. – Ljubljana: Komunist. – 149 str..

**ZUPANČIČ Beno**: Za kulturno življenje: praktična vprašanja kulturne politike. – Maribor: Obzorja. – 270 str..

## Naročite

„Slovenski vestnik!“

# LOTTO

5 6 13 17 34 41 (38)  
Joker: 524646 b. j.

# TOTO

112 1XX 121 221  
Stava: 1:0, 6:0, 0:1, 2:0 b. j.

## Hochwurzentreffen in der Dachstein-Tauernregion

Am 22. und 23. Juni fand die Kärntner Initiative „Freundschaft über Grenzen beim Nachbarn“ wie jedes Jahr unter Mitwirkung der „Sängerrunde Ebenthal“, des „Slowenischen Alpenvereins“/Landesgruppe Kärnten und privater Interessenten ihre Fortsetzung in der schönen Obersteiermark.

Nach einer „Alpenfahrt“ über die Nockalm, den Lungau und Radstätter Tauernpaß wurde die „gemischte“ Gruppe beim Alpengasthof Winterer durch Vertreter der Gemeinde Rohrmoos-Untertal, des dortigen Fremdenverkehrsvereins und des ÖAV/Schladming, sowie durch die Hochwurzengipfel-Hüttenpächter und Familie Kraml, vgl. „Winterer“ empfangen. Die Ebenthaler

Sänger entboten Begrüßungslieder.

Der Nachmittag stand dann im Zeichen einer geführten Höhenwanderung, vom Hochwurzengipfel (1.852) über den Roßfeldkopf und Guschen zum Hochfeldmandl (Niedere Tauern). Der folgende „Hochwurzengipfel-Hüttenabend“, welcher durch zahlreiche Lieder der Ebenthaler, sowie durch Darbietungen der Volkstanzgruppe Rohrmoos umrahmt und verschönert wurde, fand auch ein großes heimisches Publikum vor.

Die erschienenen Vertreter der Gemeinde Rohrmoos, Stadtgemeinde Schladming, des Rohrmooser Verkehrsvereines, der Sängerrunde Ebenthal, des Slowenischen

Alpenvereines und ÖAV-Sektion Schladming, hoben in ihren Ansprachen übereinstimmend den Sinn und die Bedeutung dieser alljährlich, jeweils in einer anderen Nachbarschaftsregion Kärntens, stattfinden und von

Kärnten ausgehen Alpin-Freundschaftstreffen hervor, wobei u.a. besonders herausgestrichen wurde, daß diese Nachbarschaftsbesuche mit Veranstaltungen vom gemeinsamen Willen der Kontaktnahme und Freudebrin-



Die bronzene Alpenglocke

gung durch deutschsprachige und slowenische Kärntner getragen sind. Nach einer in das Festprogramm eingebauten Würdigung in Memoriam Johann Kraml vgl. Winterer, dem bedeutenden Pionier der Hochwurzenererschließung, aus Anlaß der Wiederkehr des 90. Geburtstages wurde durch die Vertreter der „Kärntner Gruppe“ zum Höhepunkt des Abends der Hochwurzengipfel-Hüttenpaß und Dachstein-Tauernregion als traditionelles Gast- und Freundschaftsgeschenk die bronzene Alpenglocke mit Widmungsinschrift (ergänzt durch eine Widmungs- und Erinnerungsurkunde) überreicht.

Am 23. Juni galt die Aufmerksamkeit „der Kärntner“ dem Hohen Dachstein, der berühmten Ursprungalm (Preunegg), sowie den Riesachfällen, als größten Wasserfall der Steiermark (Untertal).

3. 7. - 9. 7.	TV AVSTRIJA 1	TV AVSTRIJA 2	TV SLOVENIJA
<b>SR</b> 3. 7.	13.10 Flipper; 15.30 Ostržek; 15.55 Prometna vzgoja; 17.10 Wurlitzer; 18.05 Me, ženske; 18.30 Leteči zdravniki; 19.22 Novo v znanosti; 19.30 Čas v sliki; 20.00 Šport; 20.15 Resa je zelena; 21.40 Pogledi s strani; 21.50 Dallas; 22.35 Vas ob meji; Koroška 1948 - 1960; 0.05 Chicago 1930.	14.00 Tenis v Wimbledonu; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Pravica do ljubezni; 18.30 Dobro si tulil, lev; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Morilec je med nami; 21.45 Novo v kinu; 22.00 Čas v sliki; 22.30 Večerni šport; nato Čas v sliki.	9.00 Živ žav; 9.55 Nore gobe; 11.00 Ingerjevo drevo; 16.25 Sova, pon.; 18.00 Dnevnik; 18.05 Klub Klobuk; 19.05 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Takšna in drugačna sreča; 22.15 Dnevnik; 22.40 Sova; Alf, Državni udar po britansko; 23.55 Video strani.
<b>ČE</b> 4. 7.	13.10 Revolverski heroji iz Wyominga; 15.30 Ostržek; 17.10 Wurlitzer; 18.05 Mi; 18.30 Leteči zdravniki; 19.22 Novo v znanosti; 19.30 Čas v sliki; 20.00 Šport; 20.15 Zgodbe iz Avstrije; 21.20 Pogledi s strani; 21.30 Kakor najdeno, tako izgubljeno; 22.55 Key Largo; 0.30 Chicago 1930.	15.00 Tenis v Wimbledonu; 18.00 Pravica do ljubezni; 18.30 Povej resnico; 18.55 Lotto - studio; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Notranjepolitični report; 21.00 Trailer; 21.30 Pozor, kultura; 22.00 Čas v sliki; 22.30 Klub 2.	9.00 Benji; 9.25 V Cityju; 17.00 Sova, pon.; 18.00 Dnevnik; 18.05 Mozaik; 18.35 Kapitan Power; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Christabel; 21.10 Tednik; 22.10 Dnevnik; 22.35 Sova; Državni udar po britansko; 0.15 Video strani.
<b>PE</b> 5. 7.	12.15 Notranjepolitični report; 13.10 Samo ljubeznivi učitelji; 14.35 Batman; 15.30 Ostržek; 17.10 Wurlitzer; 18.05 Mi; 18.30 Milijonsko kolo; 19.00 Tenis v Wimbledonu; 19.30 Čas v sliki; 20.00 Šport; 20.15 Primer za dva; 21.25 Pogledi s strani; 21.35 Konvoj; 23.20 Večerni šport.	14.00 Tenis v Wimbledonu; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Golo in pokrito; 21.00 Posebnosti znanosti; 21.15 Šiling; 22.00 Čas v sliki; 22.30 Marija in Jožef; 0.15 Rokoko zaslovi na otoku Huzzijev; 1.55 Poročila.	9.00 Sorodniki iz Lazin; 9.25 Christabel; 15.05 Tednik; 16.10 Sova, pon.; 18.00 Dnevnik; 18.05 Mozaik; 19.10 Risanka; 19.30 Dnevnik; 19.59 Zrcalo tedna; 20.20 Razglednice Clivea Jamesa; 21.15 V Cityju; 22.30 Sova; Dragi John, Zakotne ceste.
<b>SO</b> 6. 7.	13.10 Srečanje z naravo; 13.40 Ljubezen, jazz in prešernost; 15.20 Magične minute; 16.00 Otroški Wurlitzer; 17.20 Otok konjev; 18.05 Šport; 18.30 Leteči zdravniki; 19.20 Dobe-sedno; 19.30 Čas v sliki; 20.00 Šport; 20.15 Velika nagrada narodne glasbe; 22.00 Model in vohun; 22.45 Šef.	14.00 Tenis v Wimbledonu; 18.00 Pravica do ljubezni; 18.30 Slike iz Avstrije; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Becket; 22.40 Čas v sliki; 22.45 Večerni šport; 23.15 Glavno, da je smešno; 23.45 Praznik na Donavskem otoku 1991; 1.00 Čas v sliki.	9.00 Radovedni Taček; 9.20 Klub Klobuk; 10.20 Sorodniki iz Lazin; 10.45 Zgodbe iz školjke; 14.30 Povečava; 15.55 Barva tvojih oči; 17.20 Sova, pon.; 18.00 Dnevnik; 18.05 Spored za otroke; 19.05 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.35 Križkraž; 21.15 Sova; Na zdravje; 22.05 Twin Peaks, Mirror Image.
<b>NE</b> 7. 7.	13.35 Lepa Izabela; 15.10 Raj živali; 15.30 Ghoastbusters; 16.15 Ena, dva ali tri; 17.10 Klub seniorjev; 17.50 Koncert: New Kids on the Block; 18.30 Leteči zdravniki; 19.15 Lotto - žreb; 19.30 Čas v sliki; 19.48 Šport; 20.15 Moje potovanje v Prago; 21.00 Zadnji dan; 22.45 Konzul; 0.25 Čas v sliki.	11.05 Mozart in klavir; 13.00 <b>Dober dan, Koroška</b> ; 13.30 Športno popoldne; 18.30 Slike iz Avstrije; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas v sliki; 19.48 Primer za ljudskega tožilca; 20.15 Kraj zločina; 21.50 Čas v sliki; 21.55 Šport; 22.00 Hotel na plaži; 23.45 Chicago 1930; 0.35 Čas v sliki.	9.05 Živ žav; 10.00 Nevarni zaliv; 11.10 Domači ansambli; 12.55 Ona+on; 14.30 Saga o Forsyth; 1.30 Sova, pon.; 17.00 Dnevnik; 17.05 Spencer's Mountain; 19.05 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Neuničljivi; 20.40 Zdravo; 22.05 Dnevnik; 22.30 Polna hiša, Twin Peaks.
<b>PO</b> 8. 7.	12.00 Demokracija - živ ali mrtev; 13.40 Lov na Tarzana; 15.30 Ostržek; 17.10 Wurlitzer; 18.05 Mi; 18.30 Leteči zdravniki; 19.22 Novo v znanosti; 19.30 Čas v sliki; 20.00 Šport; 20.15 Šport v ponedeljek; 21.15 Pogledi s strani; 21.25 Hunter; 22.15 Apropos film; 22.45 Vas ob meji.	15.25 Tolpa upokojencev; 17.30 Lindenstraße; 18.00 Pravica do ljubezni; 18.30 Maksimalna zabava; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Gozdarska hiša Falkenau; 21.08 Mojstri kuhajo; 21.15 Ločitev po jugoslovan-sko; 22.00 Čas v sliki.	9.00 Igramo se gledališče; 9.35 da ne bi bolelo; 15.05 Zdravo; 16.30 Sova, pon.; 18.00 Dnevnik; 18.05 Mozaik; 18.35 Spored za otroke; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Bogdan Pop Gorčev; 21.55 Dnevnik; 22.20 400-let slovenske glasbe; 23.00 Simpsonovi, Twin Peaks.
<b>TO</b> 9. 7.	13.10 Teen Wolf; 14.35 Raji živali; 15.25 Ostržek; 17.10 Wurlitzer; 18.05 Mi; 18.30 Leteči zdravniki; 19.22 Novo v znanosti; 19.30 Čas v sliki; 20.00 Šport; 20.15 Zvit kot kača; 21.07 Pogledi s strani; 21.15 Nasprotniki pod južnim soncem; 22.50 Nevarno srečanje; 0.25 Chicago 1930.	14.45 Vroči ritmi v Chicagu; 16.40 Rumena reka; 17.30 Orientacija; 18.00 Pravica do ljubezni; 18.30 Zdravo Avstrija; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Made in Austria; 21.07 Zunanjepolitični report; 22.00 Čas v sliki; 22.30 Klub 2.	9.00 Zgodbe iz školjke; 10.05 Sedma steza; 16.30 Sova, pon.; 18.00 Dnevnik; 18.05 Spored za otroke; 19.10 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Ukradena; 21.05 Novosti založb; 21.15 Marlboro Music Show; 21.50 Dnevnik; 22.10 Sova; Pujsovi dosjeji, Twin Peaks.

## RADIO KOROŠKA

18.10-19.00

### SLOVENSKE ODDAJE

Sreda, 3. 7. Glasbena sredo

Večerna 21.05-22.00 Gallusovi zbori v Velikovcu II.del

Četrtek, 4. 7. Rož - Podjuna - Zilja

Petek, 5. 7. Valentin Oman - likovni projekt v farni cerkvi v Šentjakobu

Sobota, 6. 7. Od pesmi do pesmi - od srca do srca

Nedelja, 7. 7.

6.30 - 7.00 Dobro jutro na Koroškem - duhovna misel: p. Tone Zajc, Lipa  
18.10 - 19.00 Dogodki in odmevi

Ponedeljek, 8. 7. Turisti so tu! Smo jih veselji?

Torek, 9. 7. Partnerski magazin

### Takšna in drugačna sreča

Brez dvoma je Axel Corti eno najbolj znanih in največkrat nagrajenih imen sodobnega avstrijskega filma. Rojen je v Parizu leta 1933, mladost je preživel v številnih evropskih državah, dokler se ni ustalil v Avstriji. Začel je kot asistent režije v gledališču in kmalu zatem odkril tudi televizijsko in filmsko režijo. Zanj je tako kot za mnoge nemške in avstrijske režiserje ena izmed pomembnih tem obdobje druge svetovne vojne in prvi povojni časi. Pri tem ga vselej zanimajo posamezne usode, človekova osebna doživetja in izkušnje. Tak je tudi film "Takšna in drugačna sreča", katerega si lahko ogledate v sredo, 3. julija, v večernem programu 1. sporeda TV Slovenija.

SLOVENSKI  
VESTNIK

SLOVENSKI  
VESTNIK

## OBJAVA

Zavod šolskih sester v Šentpetru sporoča, da bo

### SPREJEMNI IZPIT

na Višji šoli za gospodarske poklice 3. julija 1991 ob 8.00 uri.

Obenem obvešča tiste starše, ki so iz katerih koli razlogov zamudili februarjski rok, da so prijave še možne. Isto velja seveda tudi za 1-letno gospodinjsko šolo. V ta namen naj se telefonsko ali pisno povežejo z ravnateljstvom.

Višja šola Šentpetar, 9184 Šentjakob, tel.: 04253/343.

## Treking v Kenijo

17. december 1991 - 6. januar 1992

Novo leto pod atriskim soncem. Čeravno je že precej slovenskih planincev obiskalo najvišje afriške gore, smo se odločili, da v okviru enega trekinga ponudimo vzpon na oba najvišja vulkanska masiva Jezerskega višavja.

**Prijave:** Okvirne prijave za „Teden štiritisočakov“ okoli Saas Feeja in Trekking Kenija - Tanzanija že sprejema pisarna Planinske zveze Slovenije v Ljubljani.

## Delavska zbornica razširila servis

**CELOVEC.** Delavska zbornica v Celovcu je povečala svojo servisno in posvetovalno ponudbo. Na področjih delovnega in socialnega prava ter varstva potrošnikov (Konsumentenschutz) bo strokovnjak odslej na voljo vsak četrtek tudi zvečer od 16.30 do 19.30. Posvetovanje je brezplačno, če imate na teh področjih kakšen problem, pa se lahko pozanimате oziroma s strokovnjakom posvetujete tudi po telefonu (0463/5870).

V tej zvezi delavska zbornica še opozarja, da bosta knjižnici v Beljaku in Celovcu odslej odprti tudi ob petkih popoldne (v Beljaku od 12. do 16. ure, v Celovcu od 11. do 16. ure). Knjige si lahko izposodite brezplačno.

## Jezikovne počitnice

„Club tre popoli“ tudi letos prireja skupinska dopusta z jezikovnimi tečajema. Pod geslom, „Korošci se učijo jezike sosedov“ bo od 21. julija do 3. avgusta organiziran tečaj slovenščine ob Bohinjskem jezeru ali na južnem Koroškem, tečaj italijanščine pa bo od 25. avgusta do 7. septembra v Pescari. Informirajte in prijavi se za tečaj slovenščine pri Eriki Jaklitsch, 9020 Celovec/Klagenfurt, Deutenhofenstraße 12, telefon 0463/516046, za tečaj italijanščine pa pri Gerdi Diwald, 9073 Vetrinj/Viktring, Emil Hölzl-Weg 4, telefon 0463/292103.

## ZADRUGA-market BRNCA

razpisuje delovno mesto

### TRGOVSKEGA POMOČNIKA.

Predpogoj za nastavitev je znanje obeh deželnih jezikov. Interesenti naj se javijo pisмено ali ustmeno na naslov:

Zadruga-market Brnca  
Rožanska cesta/Rosentaler Str. 88  
9586 Brnca/Fürnitz  
Tel. 04257/2234

Nastop  
službe  
je možen takoj.

### Preložen kulturni večer

Kulturni večer slovenskega prosvetnega društva Bilka v Bilčovsu, ki je bil predviden za soboto, 6. 7., smo zaradi tragičnih dogodkov v Sloveniji preložili. Točen termin bomo pravočasno objavili. Stroške za vstopnice v predprodaji bomo vrnili.

Odbor SPD Bilka

# Praznik srečanja pri Joklnu

Koroško glavno mesto bi bilo brez delovanja Kulturnega društva pri Joklnu ravneje za bistveni del kulture v tem prostoru. KD pri Joklnu namreč od svoje ustanovitve dalje skrbi za pester spored prireditev in razstav, pač za tak spored, ki tudi v Celovcu priča o tem, da je kultura v tem prostoru nekaj več kot le kak nemški Schuhplattler ali pa razjokan folklorizem. Pri Joklnu poteka, kar uradna kulturna politika zamolčuje: dvojezičnost, stičišče dveh

kultur, možnosti sodelovanja in medsebojnega oplajanja....

Pri Joklnu so bila že nešteta srečanja, ni torej čudno, da so se aktivisti kulturnega društva in seveda tudi dvojezične taberne odločili za praznik srečanja. Na tem so hoteli pokazati svoje zadovoljstvo ob stikih s svojimi obiskovalci in prijatelji, hkrati pa ponuditi seveda možnost tudi drugim, da pridejo v stik s kulturo in z njo povezanim smislom in ciljem.

Prav to pa je aktivistom KD pri Joklnu tudi uspelo. Sicer Iztok Mlakar in čarodej zaradi vojne situacije v Sloveniji nista mogla priti, kljub temu pa je bilo pripravljeno za vsakogar nekaj. Otroci so se navdušeno vozili s kočijo z dvema konjskima silama, iz glinice izdelovali od palačink do kozarcev, vse, kar se jim je pač zljubilo, risali, tekali.... Odrasli pa so prisluhnili grški glasbi Kostasa in Janisa, nato pa mednarodnemu sporedu prav tako mednarodne skupine Wiener Tschuschenkapelle, se okrepčali z ovčjim mesom na žaru.... In v znak posebne povezanosti s kulturnim društvom pri Joklnu so se nekateri celo pridno udeležili dražbe slik, ki so jih v ta namen podarili znani umetniki, kot npr. Zorka Weiss-Loiskandl, Helmut Kurz-Goldenstein, Jože Ciuha in Karel Vouk. Oboji, umetniki in kupci, pa so tako pomagali društvu, kateremu želimo, da bi moglo tudi v bodoče tako uspešno izvrševati svojo kulturno poslanstvo.



Zgodaj že vadi, kdor hoče postati lončar...



Kostas in Janis sta navdušila z grško glasbo



Atrakcija za otroke: s kočijo po celovških ulicah



Simbol spajanja raznih kulturnih tokov: člani skupine Wiener Tschuschenkapelle.

## SLOVENSKI VESTNIK – ŠPORT

### Bilčovskim teniškim igralcem je spodletelo

Tako dobro je kazalo, pa vendar je bilčovskim teniškim igralcem v minulem kolu pošteno spodletelo. Predvsem prva ekipa je imela v 4. razredu dobre izgleda za naslov prvaka, saj bi morala na domačem igrišču premagati le tekmece iz Hodiš. Toda že po prvih dveh tekmah (Hodišani so med drugim nastopili z mladim Jefschenakom, ki je kot mladenec igral že v državni ligi) se je videlo, da bo za Bilčovs tokrat zmaga le težko dosegljiva. Gostje so namreč povedli z 2 : 0, toda ko je Hanzi Sablatnik zmagal in znižal na 1 : 2, so se spet zbudili upi. Vendar so bili gostje boljši in imeli več sreče, saj je npr. mladi Martin Ess zgubil šele v tee-breaku tretjega niza. Končni rezultat torej 1 : 8, naslov pa v Hodiše. Druga ekipa Bilčovsa pa je svoje

možnosti zapravila že v Žihpoljah, kjer je podlegla kar z 0 : 9, tokrat pa je zgubila proti Bistrici s 3 : 6 (točke: M. Gasser, F. Schellander, Baurecht/Hobel). Po teh dveh

porazih seveda nima več nobenih izgledov za naslov, kljub temu pa je tudi druga ekipa potrdila, da je teniški šport med Bilčovščani zelo priljubljen.



Druga ekipa Bilčovsa je brez možnosti za naslov.

## SLOVENSKI VESTNIK – ŠPORT

### Werner Urschitz podpisal za SAK

Prestopni rok se sicer zaključil še 15. julija, toda že zdaj je gotovo, da bo inž. Werner Urschitz letos igral za SAK. Urschitz, ki je doslej igral za Vernberk, naj bi okrepil napadno vrsto. Prav v tej zvezi je tudi razveseljivo, da sta za SAK ponovno podpisala tudi Blažej in Lipusch. Še nerešeno je vprašanje, ali bo pri klubu ostal tudi Lojze Sadjak, ali pa se bo vendarle priključil celovski Austrii. Tudi Goran Stanislavljevič je vprašljiv, saj bo te dni opravil poskusni trening tudi v St. Pöltnu. Kdo bo novi legionar pa še ni odločeno. Očitno se bo SAK ločil od Krauslerja, saj Šmihel zahteva za njega kar 250.000 šilingov. Verjetno se bo poslovil tudi Leitgeb, medtem ko bosta Wieser in Ogris najbrž eno leto igrala za ASV. Vprašljiv je še Marjan Velik, kate-

rega bi SAK spet rad imel v svojih vrstah, od Železne Kaple pa bi si rad sposodil Grubelnika. Doslej pa se še niso domenili.

Manj napeto poteka prestopni rok v Bilčovsu. Doslej je jasno, da bosta klub zapustila Kogelnik in Stojilkovski, medtem ko še ni znano, kaj bo z Egonom Katnikom. Da ne bo več trener, je gotovo, saj je to funkcijo prevzel Sigi Hobel. Očitno pa se s Katnikom še pogajajo, da bi ostal v ekipi kot vratar. O novih igralcih ni znano še nič. Očitno pa se Bilčovščani letos želijo za obstoj v spodnji ligi boriti skoraj izključno z domačimi silami. Tvegan načrt, ki pa bi se lahko tudi obrestoval...

**ŠPORT**